

До чего язык доведет

Акция «Наши в Лондоне» в ЦЕНТРЕ СОВРЕМЕННОЙ ДРАМАТУРГИИ рассказывает Ирина КИСЕЛЕВА



(В ТРАДИЦИЯХ РУССКОЙ ДРАМАТУРГИИ — ЗАДАВАТЬ ВОПРОСЫ, В БРИТАНСКИХ — НА НИХ ОТВЕЧАТЬ)

И ВНОВЬ спектакли по пьесам екатеринбургских драматургов собираются поставить в Британии. «И вновь» — потому что «Пластин» и «Черное молоко» Василия Сигарева, а также «Терроризм» братьев Пресняковых на туманных островах уже ставили. На этот раз пьесу Ярославы Пулинович «Трефовая невеста», есть вероятность, сыграют на сцене лондонского театра «Royal Court», а «Остров Мирный» Александра Архипова пойдет на подмостках Королевского шекспировского театра. Театр этот правда, находится не в самом Лондоне, а в городке Стрэтфорд-на-Эйвоне, где собственно родился Шекспир (от столицы Британии часа полтора на электричке). Но проект все равно назвали «Наши в Лондоне».

История с архиповским «Островом» тянется уже два с половиной года. Драматург уже три раза съездил в Англию. За это время пьеса неоднократно переписывалась, появилось второе действие, новые герои и сюжетные повороты. Но, кажется, в феврале 2010-го постановка наконец-таки осуществится.

А вот «Трефовая невеста» Ярославы Пулинович будет идти уже в самом Лондоне. На сцене театра «Royal Court», который последние десятилетия активно участвует в российских театральных проектах, регулярно проводит в Москве свои семинары, ставит пьесы русских авторов. Впрочем, не только русских, но еще кубинских, мексиканских, бразильских, индийских и нигерийских. Расположенный географически в одном из самых респектабельных районов Лондона — на Слоан-сквер, «Royal Court»

при этом считается театром радикальным, жестким, антибуржуазным и остросоциальным.

«Трефовую невесту» Пулинович написала специально для этой площадки. Это история любви мальчика из хорошей семьи к девочке с цыганского поселка. Такие современные Ромео и Джульетта только в реалиях маленького северного поселка неподалеку от городка Пыть-Яха, где в детстве жила драматург. Говорит, писала и переписывала свою «Невесту» несколько раз. У британцев ведь свои требования, довольно жесткие. Слава любит, например, сюжетные перипетии 10 раз поменять, одних героев выкинуть, других дописать. А тут нельзя — заявленную историю нужно доработать до конца. «На заказ писать все-таки сложно, — говорит 22-летняя Ярослава, только в этом году закончившая Театральный институт, курс Николая Коляды, но пьесы ее идут уже в пяти городах страны. — К тому же, ведь мы как привыкли — в традициях русской драматургии — задавать вопросы. А в британских — на них отвечать».

За два месяца до британских премьер пьес Архипова и Пулинович, в Екатеринбурге устраивают читки-презентации этих самых текстов. 15 декабря их проводит недавно открывшийся Центр современной драматургии, что базируется в ЦК «Урал». «Остров Мирный» Архипов с артистами Коляда-театра срежиссирует сам. А «Трефовую невесту» Ярославы Пулинович представит Николай Коляда опять же не без помощи своих актеров.

Центр современной драматургии / 15 декабря (19.00)

реклама

СТЦ «МЕГА Екатеринбург»
ул. Металлургов, 87

ТЦ «Универбыт»
ул. Посадская, 28А

LACOSTE
www.lacoste.com